

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#).
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Karl Marx an Nikolaj Francevič Daniel'son in Sankt Petersburg. London, Dienstag, 13. Juni 1871. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M8194181>

Karl Marx an Nikolaj Francevič Daniel'son in Sankt Petersburg. London, Dienstag, 13. Juni 1871

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: British Library Archives and Manuscripts Add MSS. 38075. f. 4

Handschriftenbeschreibung:

Die Veröffentlichung erfolgt nach einer Fotokopie: RGASPI, Sign. f. 1, op. 1, d. 2834.

Soweit aus der s/w-Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt Papier. Marx hat die erste Seite vollständig beschrieben, die Rückseite blieb vermutlich leer.

Von unbekannter Hand: Nummerierung oben auf der ersten Seite: „2“ (durchgestrichen) und „4“.

Erstveröffentlichung: gekürzt: in russischer Übersetzung: Karl Marks: *Kapital. Kritika političeskoj ekonomii*. Tom 2. S.-Peterburg 1885 (Vorwort). S.

vollständig: in russischer Übersetzung: *Письма Карла Маркса и Фридриха Энгельса к Николаю-ону* (1908). S. 49–50.

vollständig: in englischer Teilübersetzung: MECW 44 (1989). S. 152/153.

in russischer Übersetzung: *К. Маркс, Ф. Энгельс и революционная Россия* (1967). S. 197/198.

vollständig: in russischer Übersetzung: *Летописци Марксизма/ Letopisi marksizma*. No. 2. Moskau-Leningrad 1930. S. 38/39.

vollständig: in der Sprache des Originals: MEW 33 (1966). S. 231/232.

Absender: Karl Marx

Schreibort: London

Schreibdatum: 1871-06-13

Empfänger: Nikolaj Francevič Daniel'son

Empfangsort: Sankt Petersburg

| 13 June. '71. London.

Hochgeehrter Herr,

Ich werde mit Vergnügen das „Erste Kapitel“ besorgen, doch kann ich vor zwei Wochen nicht damit beginnen. Eine achtwöchentliche Krankheit hat Arbeiten aufgehäuft, die vor allem zu expedieren sind. Ich schicke dann auch Verzeichniß kleinerer Korrekturen.

Was die Fortsetzung meines Werks^{ba} angeht, so beruht der Bericht of our friend^{dc} auf Mißverständniß. Ich habe völlige Umarbeitung des Manuscripts für nöthig erachtet. Ausserdem fehlten mir bis zu diesem Augenblick nothwendige documents, die jedoch endlich aus U. States eintreffen werden.

Our **friend**^f must return to London from his commercial expedition. I have received news from the correspondents of the firm for which he travels, from Switzerland and elsewhere. The business will be ~~xxx~~(?)¹ ruined if he defers his return, and he himself will be disabled for all time to do any further service to the firm. The competitors of the firm are informed, are looking about for him, and will ensnare him by their intrigues.

Meinen besten Dank für die verschiedenen russischen Bücher, die Sie so freundlich waren, mir zuzuschicken. Alles ist richtig arrivirt. Die übrigen oekonomischen Schriften des **Verfassers**^g (das über **J. St. Mill**ⁱ habe ich^h) werden mir sehr willkommen sein.

Trotz meiner Krankheit habe ich **just**² eine **Address**^k about 2 sheets published. How to send it to you?

Da ich sehr oft auf Reisen und daher nicht at home bin, bitte mir Briefe etc zuzuschicken unter Adresse meines Freundes (ohne weiteres Soubcouvert) A. Williams^l, Esq. Er wohnt in meinem Hause. Also dieselbe Adresse: 1, Maitland Park Road, Chalk Farm, N. W. London.

Ihr ergebenster
M.

Erläuterungen

- a) Zur Fortsetzung des „Kapital“ siehe hier.
- b) [Zotero Link für: Werks](#)
- c) **German Aleksandrovič Lopatin**^e.
- d) Lopatin (Лопатин), German Aleksandrovič (1845-1918)
- e) Lopatin (Лопатин), German Aleksandrovič (1845-1918)
- f) Lopatin (Лопатин), German Aleksandrovič (1845-1918)
- g) Černyševskij, Nikolaj Gavrilovič (1828-1889)
- h) **[Nikolaj Gavrilovič Černyševskij]: Сочинения н. чернышевскаго. Очерки изъ политической экономіи (по миллю). Томъ IV. Genève & Bale 1870**^l.
- i) Mill, John Stuart (1806-1873)
- j) [Zotero Link für: \[Nikolaj Gavrilovič Černyševskij\]: Сочинения н. чернышевскаго. Очерки изъ политической экономіи \(по миллю\). Томъ IV. Genève & Bale 1870](#)
- k) [Zotero Link für: Address](#)
- l) Pseudonym von Marx.

Kritischer Apparat

- 1) Tilgung durch Streichung
- 2) über der Zeile eingetragen